

# Übersetzungen Thai<->Deutsch

## Resümee

<b>NAME:</b>	Sangsri Goetzfried, M.A., BDÜ Dr. Xaver Goetzfried
<b>ADRESSE:</b>	Parsberger Straße 40 93057 Regensburg Deutschland
<b>TELEFON:</b>	+49-941-6400197 +49-941-6400196 +49-173-3574457
<b>FAX:</b>	++49-941-647213
<b>E-Mail:</b>	xgoetzfried@t-online.de
<b>STAATSANGEHÖRIGKEIT:</b>	Thai Deutsch
<b>GEBURTSLAND:</b>	Thailand Deutschland
<b>SPRACHEN:</b>	Thai (Muttersprache) Deutsch (Muttersprache), Englisch
<b>ÜBERSETZUNGEN AUS:</b>	Thai, Deutsch, Englisch INS Thai, Deutsche
<b>SPEZIALGEBIETE:</b>	Literatur; juristische, medizinische, technische Texte; Verträge; Computerhandbücher, Broschüren, Kataloge; allgemeine Geschäftskorrespondenz.
<b>ANDERE TÄTIGKEITEN:</b>	Proofreading, Layout; Dolmetschen
<b>AUSBILDUNG:</b>	Universität: Chulalongkorn University Bangkok, Thailand, Universität München, B.A. in Germanistik und Theaterwissenschaft. M.A. in Theaterwissenschaft, Sinologie, Ethnologie; staatlich geprüfte Übersetzerin für die thailändische Sprache; Mitglied im BDÜ. M.A. und Promotion. in Ethnologie, Sinologie, Chin. Kunst und Archäologie.
<b>ERFAHRUNG:</b>	über 30 Jahre Erfahrung im Übersetzen und Dolmetschen Verfassen von Büchern, Artikeln, Reise- und Sprachführern (Ost- und Südostasien) Literaturübersetzungen Universitätsdozenten.
<b>BEEIDIGUNG:</b>	von den Landgerichten Regensburg und Stuttgart
<b>AUSRÜSTUNG:</b>	Hardware: Macintosh und Windows Computer Software Macintosh: MSOffice, QuarkXPress, InDesign, Acrobat u.a. PC: Windows 10, MS Office, Transit, Trados, Across